

Distr.: General
28 August 2007
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



مؤتمر الأمم المتحدة التاسع المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية

نيويورك، ٢١-٣٠ آب/أغسطس ٢٠٠٧

البند ٤ من جدول الأعمال المؤقت*

تقارير الحكومات عن الحالة في بلدانها وعن

التقدم المحرز في توحيد الأسماء الجغرافية منذ

المؤتمر الثامن

تقرير كرواتيا

مقدم من كرواتيا**

موجز***

توجد في كرواتيا عدة سجلات وقواعد بيانات متعلقة بالأسماء الطبوغرافية وأصولها في منظمات مختلفة. ويحدد القانون الجديد للمسح الاستقصائي والسجل العقاري للدولة الهياكل الأساسية الوطنية للبيانات المكانية التي ينبغي أن تدمج جميع هذه السجلات.

وتعالج السلطة الوطنية لرسم الخرائط، أي الإدارة الجيوديسية الحكومية، الأسماء الجغرافية في سياق إنتاج الخرائط. وقد بدأ مشروع لإنشاء قاعدة بيانات للأسماء الجغرافية الكرواتية دعماً لهذه العمليات. وهو مشروع دولي كرواتي - نرويجي ينفذه اتحاد لمؤسسات المشروع يديره المعهد الجيوديسي الكرواتي. وهو يمثل التطور الرئيسي الأخير في توحيد

* E/CONF.98/1.

** أعده دونجا بروزوفيتش رونسيفيتش، مدير معهد اللغة الكرواتية واللغويات، وزليكو هكيروفيتش، مدير إدارة نظم وقواعد البيانات الجيوديسية في المعهد الجيوديسي الكرواتي، كرواتيا.

*** يصدر النص الكامل لهذه الورقة باللغة الانكليزية فقط بوصفه الوثيقة E/CONF.98/95/Add.1.



واستخدام الأسماء الجغرافية في كرواتيا، وسيتولى تجميع السجلات الرئيسية للأسماء الجغرافية لمختلف السلطات والمنظمات. وستشكل قاعدة البيانات المتعلقة بالأسماء الأساس لمزيد من التطوير والتوحيد للأسماء الجغرافية. وسيعقب ذلك إنشاء هيئة لتوحيد الأسماء الجغرافية وموالة تطوير التشريعات.

ولم تعد عملية توحيد الأسماء ممكنة في أوروبا على الصعيد الوطني دون أخذ المعايير الإقليمية بعين الاعتبار. ويحدد قانون المسح الاستقصائي والسجل العقاري للدولة، الذي صدر في مستهل العام الجاري، الأساس التشريعي الذي يستند إليه تنفيذ توجيهات الهيئات الأساسية للبيانات المكانية في أوروبا في كرواتيا.